



REALIZAÇÃO SESC|UFPE

**VIII CONGRESSO INTERNACIONAL SESC DE
ARTE/EDUCAÇÃO**
Criatividade Coletiva: Arte/Educação no Século XXI.
Homenagens a João Denys e Fernando Azevedo

PLANO DE CURSO

A audiodescrição e o teatro: (re)dimensionando a arte do encontro

Jefferson Fernandes Alves

LOCAL	PERÍODO	VAGAS	CH	HORA
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PERNAMBUCO LOCAIS:	17 a 21/07	25	20h	14 às 18h

EMENTA

A interface entre a audiodescrição e a linguagem teatral: o processo criativo, a tecnologia da cena e a recepção teatral. A audiodescrição, a pedagogia teatral e a deficiência visual: outro modo de ler o mundo. Audiodescrição como tradução intersemiótica. Aspectos históricos e procedimentais da audiodescrição. A audiodescrição e suas nuances: técnica, poética e integrada. A expansão da cena pela palavra que (audio)descreve.

OBJETIVOS

- Refletir sobre as interfaces entre a audiodescrição e a arte teatral, considerando a pedagogia teatral
- Discutir a audiodescrição e sua relação com a deficiência (visual) e o capacitismo.
- Compreender a audiodescrição como tradução intersemiótica e aspectos históricos e procedimentais.
- Distinguir sobre as diversas possibilidades de audiodescrição, de acordo com a obra.
- Analisar as influências estéticas da palavra que (audio)descreve a cena teatral.

METODOLOGIA

A abordagem metodológica assumida pelo curso se orienta por:

- Compartilhamento e discussão de conceitos e ideias por meio de projeção de slides
- Leitura antecipada de textos básicos indicados
- Exercícios corporais e sensoriais
- Compartilhamento de exemplos de audiodescrição em teatro
- Atividades práticas (em grupo) de audiodescrição de fragmentos de espetáculos teatrais.

AValiação

O procedimento avaliativo será por meio do registro escrito por parte dos cursistas (sem a assinatura), no qual o cursista deve expressar sua compreensão de audiodescrição, deficiência visual e a relação da audiodescrição com o teatro. Ademais, faremos uma roda de conversa para uma avaliação verbal sobre: o processo construído coletivamente; os saberes experienciados; a mediação docente e a participação dos cursistas.

UNIDADES PROGRAMÁTICAS			
DATA	CONTEÚDOS	TEÓRICA	PRÁTICA
1ª aula 17/07	Apresentação do programa A deficiência (visual) e o capacitismo A cegueira como um olhar erótico A apresentação da turma (exercício espontâneo de de audiodescrição de si em duplas – jogo do espelho) A audiodescrição como tradução intersemiótica e aspectos históricos da audiodescrição O teatro e a audiodescrição: a expansão do encontro convivial	x x x x x	 x
2ª aula 18/07	Exercício espontâneo de descrição de fragmentos de imagens cênicas (estáticas) Aspectos procedimentais e agentes da Audiodescrição Apresentação de fragmentos de audiodescrição Revisão do exercício espontâneo de descrição de imagens	 x x	X x
3ª aula 19/07	As notas introdutórias, a audiodescrição dos cards do espetáculo e audiodescrição de cenas		x
4ª aula 20/07	Acabamento e locução da produção da audiodescrição da aula anterior Exercícios de locução com equipamentos de AD A audiodescrição e a recepção teatral: a exploração tátil	 x	X x
5ª aula 21/07	A audiodescrição e suas dimensões técnica, poética e integrada: discussão teórica e exemplos A presença estética da palavra que descreve a cena: possível expansão da arte do convívio? Avaliação do curso	 x x	
RECURSOS MATERIAIS SOLICITADOS AO ALUNO			
Notebook (caso possível).			
BIBLIOGRAFIA			
<p>ALVES, Jefferson Fernandes. A audiodescrição na escola: a imagem sendo revelada pela palavra. In: VARELLA, Maria da Conceição. Et al. (Orgs.). Educação inclusiva e formação de professores: diálogos entre teoria e prática. Vol. 2. Natal: EDUFRRN, 2012, p. 87-104.</p> <p>_____. Acessibilidade e teatro: a presença das pessoas com deficiência visual como provocação. Urdimento, Florianópolis, v.1, n.34, p. 161-171, mar./abr. 2019.</p> <p>BAVCAR, Evgen. A mediação educativa como contraponto. Seminário Transmuseu/2013. Museu de Arte Moderna de São Paulo. MAM, 2014, p. 4p.</p> <p>CABRAL, Beatriz. Pedagogia do teatro e teatro como pedagogia. Anais. IV Reunião Científica de Pesquisa e Pós-Graduação em Artes Cênicas. V. 8, n.1, 2007, 4p.</p> <p>COMITÊ Deficiência e Acessibilidade da Associação Brasileira de Antropologia. Contracartilha de acessibilidade: reconfigurando o corpo e a sociedade. ABA; ANPOCS; UERJ; ANIS; CONATUS; NACI: Brasília; São Paulo; Rio de Janeiro, 2020. 14p.</p>			

DUBATTI, Jorge. Teatro, convívio e tecnívio. In: CARREIRA, André Luiz Antunes Netto; BIÃO, Armindo Jorge de Carvalho; NETO, Walter Lima Torres. **Da cena contemporânea**. Porto Alegre: ABRACE, 2011, p. 12-37

NASCIMENTO, Anna Karolina Alves; ALVES, Jefferson Fernandes. O tato, a audiodescrição e o teatro: quando as mãos desvendam os elementos da cena teatral. **Educação, Artes e Inclusão**. Vol. 14, n. 3, p. 7-35, jul/set. 2018.

DINIZ, Débora; BARBOSA, Livia; SANTOS, Wederson Rufino dos. Deficiência, Direitos Humanos e Justiça. **SUR** - revista internacional de direitos Humanos. v. 6, n. 11, dez. 2009, p. 65-77.